

**POLITISESTI** ja industria-  
lisesti yhdistyneen köyhäliäs-  
tön voimaa ei mikään mahti ma-  
ailmassa kukista.

# TOVERI

THE circulation of the Toveri  
is greater than the combined  
circulation of all other news-  
papers printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN JA ÄÄNENKANNATTAJAJA  
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 291

Torstaina, jouluk. 13.—Thursday, Dec. 13.

1917—KYMmenes vuosik.—VOL. X

## Korniloffin kasakat kärsineet tappion

Ensimmäinen bolshevikien voitto nykyisessä ka-  
pinassa. Kenraali haavottunut. Liittolaiset  
yhteensä vastavallankumouksen kanssa.—  
Saksalta vaaditaan kunniallisia rauha-  
ehtoja.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille)  
Pietari, 13 p. jouluk. — Mus-  
tanmeren laivasto on yhteistoiminnassa  
bolshevikien kanssa pommittanut Novo Tcherkaskia,  
kasakkain hallussa olevaa linnoituskau-  
punkkia. Bolshevikit ovat julistaneet  
perustuslailliset demokraatit (kadetit)  
kansan vihollisiksi ja vänginneet heidän  
johtajansa.

Lontoo, 13 p. jouluk. — Bols-  
hevikit väittävät, että kenraali  
Korniloffin kasakajoukot on lyöty; että  
Korniloff itse on haavottunut ja että  
kasakajoukkojen antautuminen on vain hetken  
kysymys. Tiedetään, että rautatietyöläisten  
järjestö kieltäytyi kuljettamasta Korniloffille  
apujoukkoja.

Lontoo, 12 p. jouluk. — Venä-  
jän sisällissota on näennäisesti  
täydessä käynnissä. Tämän päivän  
tiedonnot, jotka olivat hyvin myöhästyneitä,  
ilmoittivat ensimmäisen taistelun tapahtuneen  
Tamanovkan luona, joka on noin 18 engl-  
peninkulmaa Bielgorodista. Kenraali  
Korniloffin kasakajoukot olivat kaikinpuolin  
hyvin varustettuja. Bolshevikien  
sotavoimien suuruutta ei ole ilmoitettu.

Ruotsalaisista lähteistä saapui  
yksi Venäjän rautatietyöläisten järjestön  
tahoilta annettu tiedonanto, että kenraali  
Korniloffin joukot lyötiin lähellä Bielgorod-  
ia. Kaledinesin sanottiin kiirehtivän  
apujoukkoja Korniloffille. Taistelun  
sanotaan alkaneen jo perjantaina ja  
oli se käynnissä koko sunnuntai-  
päivän.

Reuterin toimiston Pietarista  
saaman sähkösanoman mukaan Tamanovkan  
taistelu tapahtui bolshevikijä  
vastustavien ”ryntäysjoukkojen” ja paikallisten  
sotajoukkojen välillä. Jälkimmäisiä  
avustivat merisotilaat, punakaartilaiset  
sekä Pietarista ja Karkoffista panssari-  
joukkoja lähettänyt Ruskaja Slovo  
ilmoittaa taistelun olleen erinomaisen  
ankaran ja että miehukset oli sangen  
suuri. Suunnitelma bolshevikien kukit-  
tamiseksi.

Bolshevikien valta Pietarissa on  
yhä enempi uhattuna sikäli kuin  
kapinalliset joukot lujuuttavat rivejään.  
Pietarissa ja Moskovassa, asuin-  
paikkojen kumouksellisten keskeis-  
paikoissa, on ollut leikkauksia ja  
kasakka-armeijat ovat jo lähentele-  
neet pohjoiseen päin Domin alueelta.  
Lontoossa olevat Venäjän vi-  
ranomaiset selittävät että anti-  
bolshevikit voivat eivätkä muodos-  
tu yksinomaan kasakoista, vaan  
myöskin kaikkien Venäjän poliittisten  
ryhmien (porvarien ja upperialisten)  
johtajista. Näimmisiä kumouksellisia  
vastustavat valtiolliset johtajat  
toivovat, että heidän sotavoimansa  
kykenevät kukistamaan bolshevikien  
vallan pian ja että keuhkain  
mennessä heillä on voimakas  
armeija saksalaisia vastaan. Koko  
kasakkavoima, jonka sanotaan  
käsittävän noin 400,000 miestä,  
kannattaa vastavallankumousta,  
ilmoitetaan Lontoossa, joka on  
suoranaissessa tietoyhteisyydessä  
kenraali Kaledinesin kanssa.  
Suunnitelma on luultavasti  
kapinallisia joukkoja, kukistaa  
ensin bolshevikit Mustanmeren  
maakunnissa ja sitten puolustaa  
sotajoukkoja Venäjän viljavia  
maakuntia niin etteivät ne joudu  
Saksan vaikutusvallan piiriin.

**Liittolaiset avustavat.**  
Vastavallankumouksen johtajat  
luottavat liittolaisten apuun, jos  
vastavallankumous osottuu  
menestyväksi, ja toivotaan

Yhdysvaltain lähettämän sota-  
joukkoja Venäjälle avustamaan  
liittolaisten ystäviä järjestöjen  
palauttamiseksi ja lujaa taistelun  
muodostamiseksi vihollista  
vastaan.

Vaativat kunniallista rauhaa.  
Pietari, 12 p. jouluk. — Lai-  
vaston ja armeijan järjestämässä  
valmistavassa kokouksessa  
lauantaina, jossa keskusteltiin  
väliarhanehdoista, oli vallitsevana  
mielipiteenä, että venäläiset  
tulisivat taistelemaan ”lop-  
putun saakka, jos Saksia kieltäy-  
tyisi solmimasta rauhaa kunnial-  
lisilla ehdoilla.”

Edustajat kaikilta Venäjän  
rintamaosilta ovat läheneet  
Brest Litovskiin, alkaakseen vä-  
liarhaneuvottelut saksalaisten  
kanssa. Eversitluutnantti Fok-  
keh, yleisikunnan edustaja vä-  
liarhaneuvottelussa, ilmoitti Asso-  
ciated Pressille komiteassa ole-  
van 13 jäsentä, näiden joukossa  
myös kenraali Skalok, laivaston  
edustaja Ahtlater ja Rumanian  
armeijan edustaja.

Eversitluutnantti Fokkeh oli  
siinä käsityksessä, että saksalaiset  
suostuvat suurelta osin  
myönnytyksiin, m.m. jättämään  
Mohnsalmen. Saksan edusta-  
jat ovat luponneet entisestä vaati-  
muksestaan, että Venäjän sota-  
joukot vetäytyvät pois Ranskan  
ja Macedonian rintamalta, koska  
Venäjän edustajat olivat ilmoitaneet  
ettei heillä ollut määräs-  
valtaa näihin joukkoihin nähden.  
Brest Litovskissa oleva Venäjän  
lähettiläs on sähköttänyt, että  
Saksan joukkojen ylikomentoja  
on jättänyt vaatimuksen, että  
vallankumouksellisen kirjallisuuden  
levittämisen Saksan ja Itä-  
vallan sotajoukkojen keskuuteen  
lopetaan heti. Hän selitti, että  
saksalaisten sotajoukkojen keskuuteen  
oli jo levitetty noin 8,000,000  
lentolehtistä.

## Brandeis rautatie- diktattoriksi

Washington, 12 p. jouluk. —  
Louis Brandeis, Bostonista,  
Yhdysvaltain ylioikeuden tuoma-  
n, on presidentti Wilson mer-  
kinnyt tulevaisuutta rautatiedik-  
tatoriksi siinä tapauksessa, jos  
rautatiet alistetaan hallituksen  
valvonnan alaisiksi. Tuomari Bran-  
deis on ilmaissut haluttomuutensa  
toimen vastaanottamiseen ja  
on suosittelut toisia ehdokkaita,  
mutta nämä ovat kieltäytyneet  
ja huomauttaneet presidentti  
Wilsonin Brandeisin suuren-  
nemmista lahjoista tuohon toi-  
meen. Brandeisin suositusten  
ehdokkaiden joukossa on m. m.  
sisällissotien Franklin K. Lane.

Wilson suosii erikoisesti Bran-  
deisin nimitystä, koska Brandeis  
on kauan tutkinut Yhdysvaltain  
rautatietoprobleemia ja koska  
hän tunnetaan hallituksen  
hoitonalaisen rautateiden ensi-  
mäisina kannattajina.

## Lihanpakkaajien lakko uhkaamassa

St. Louis, 12 p. jouluk. — Tä-  
käläisillä Armour Swift Co:n  
teurastamoilla ja lihanpakkauslait-  
oksilla vallinneitten työtret-  
teitten pelätään leviävän kautta  
maaa.

Chicago, 12 p. jouluk. — Vii-  
sitoista työväen unionien edus-  
taja lähti täältä Washingtoniin,  
D. C., esittämään A. F. of L.  
liiton presidentti Gompersille  
lihanpakkauslaitosten ja pak-  
kausyhtiön välisiä riitakysymy-  
ksiä koskevia seikkoja. Gompers  
on maanpuolustusneuvoston jä-  
sen ja hänen toivotaan hankki-  
van hallituksen sovittelun pak-  
kausyhtiöiden selkkauksiin.

## Venäjäällä on voimaa sanoo Trotski

Lähettiläiden oikeudet peruutet-  
tu. Saksan hallitus voimaton  
Venäjän kansan edessä.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Pietari, 10 p. jouluk. — (Myö-  
hästyttävä tiedonanto) Leon  
Trotski bolshevikien ulkominis-  
teri on antanut julistuksen, jossa  
kaikki Venäjän ulkomaiset lähet-  
tiläät stapeineen erotetaan toi-  
mestaan, koska nämä ylenkatsoi-  
vat bolshevikien vaatimuksien, et-  
tä tuomitsivat entisen Kerens-  
kin hallituksen.

”Olemme peruuttaneet heiltä  
kaikki oikeudet ja korvaukset”,  
sanoi Trotski. ”Liittolaiset ovat  
varottaneet meitä, että saksalaiset  
pettivät meitä, mutta me o-  
lemmekin satkertaisesti voi-  
makkaimmat näitä vikkaita  
saksalaisia. Venäjä on ainoa  
maa, jossa hallituksen ja kansan  
välillä ei ole mitään kuilua.”

”Ellei Saksan hallitus suostu  
sihen, että Liivinmaan ja Kuur-  
inmaan asukkaat määräävät, o-  
masta hallituksestaan, niin levi-  
ttämme juoksuhautoihin miljoonia  
saksankielisiä lentolehtisiä.  
Saksalaiset hyväksyvät eh-  
toomme kolmessa päivässä. Kuka on  
halukas rhyntymään taisteluun  
28 päivää kestäneen aselepon jäl-  
keen? Elleivät liittolaiset suostu  
sodan lopettamiseen, niin emme  
tule olemaan missään ser-  
moniasuhteissa heihin. Elleivät  
heidän hallituksensa suostu meidän  
ehdotimme, tulevat ne kuk-  
istumaan.”

Bolshevikit ovat haittaneet  
senaatin, Venäjän korkeimman  
oikeuslaitoksen sekä kaikki muut  
Pietarin oikeuslaitokset kansan  
komissaarien asetuksen mukaise-  
sti, joka määrää niiden tilalle  
vallankumoukselliset oikeusistut  
met. Ainoa vastustus tuli kirk-  
kunnantoumarin taholta, joka  
kieltäytyi noudattamasta mää-  
rystä, mutta heidän vaneittiin.

Sotamiehit, talonpojat ja työ-  
miehit kussakin piirissä, uuden  
asetuksen mukaan, nimittävät  
vakinaisen oikeuden puheenjohtai-  
den sekä kuusi juri miestä,  
joiden toimialue on yksi viikko.  
Näillä on täysi oikeus lausua  
sakkoihin, vankeuteen ja maastakar-  
kautustuomiota. Kullakin juri-  
miehellä on oikeus toimittaa van-  
oiteksia, mutta koko oikeus-  
toimen on loonollisesti teko hyvä-  
ksyttävä. Kullakin oikeus-  
senellä on myös oikeus vaant-  
taa vanki. Pietarin asianaalinen  
kongressi on päättänyt olla nou-  
dattamatta tätä asetusta.

**Halifaxissa hädänalais-  
ten avustaminen  
jatkuu**  
Halifax, 12 p. jouluk. — (U.  
P.) Hövrylaiva Mont Blancilla  
tapahtuneen räjähdysten ja kau-  
nionin hävityksen jäljeltä alettu  
pelastustyö jatkuu edelleen.  
Ruokatarpeiden nute, joka uk-  
kasi liikenteen seisauttamisen jäl-  
lestä on saatu vältettyä, joskin  
hädänalaisien täytyi vähän aikaa  
olla määrätillä ruoka-annoksil-  
la. Rakennusten tilapäisesti kor-  
jaaminen on kiireisessä käynnis-  
sä ja kaupungeissa on jo kaikilla  
asukkaille suotaa, sekä tarpeeksi  
vaatteita. Ahdinkotila sairaal-  
oissa, on huolehtunut ken suuri  
joukko haavoittuneista on lähe-  
tyt muualle. Räähdyksessä  
haavoittuneista lähes 500 on me-  
nneet vankiloissa.

Kolme huostonsaataa tulee  
rätteen-kun 1,500 ruumista vie-  
dään hautaan. Ruumista monet  
ovat tuntemattomia.

## ESPAÑA TYTYMÄTÖN KUN LAIVA UPOTETTIIN.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Madrid, 12 p. jouluk. — Es-  
panjalaisen hövrylaivan Calu-  
dion upottaminen saksalaisen  
sukellusveneen toimesta, on he-  
rättänyt tytyymättömyyttä yli  
Espanjan. Sanomalehti Herald-  
vaati tämän päivän kirjotuk-  
sestaan, että hallitus jättää jyr-  
kän vastalauseen Saksalle tai  
ryhtyy muunlaisiin keinoihin oi-  
keuksien suojelemiseksi.

Chicago, 12 p. jouluk. — Parla-  
mentin edustajahuone on hyväk-  
synyt ehdotuksen sodan ja veren-  
vuodatuksen omantunnon vaati-  
muksista vastustavilla äänioikeu-  
den riistämistä sodan ajaksi ja  
viideksi vuodeksi sodan jälkeen.

## SOTAUTISIA VIIME TIEDOT

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille)

Lontoo, 13 p. jouluk. — Sir  
Eric Geddes, amiraaliteetin pääl-  
likkö, ilmoitti tänään alahuonees-  
sa, että liittolaiset voitivat su-  
kellusvenet. Selitti laivoja ra-  
kennettavan nopeammin kuin hä-  
vittävään.

Pietari, 13 p. jouluk. — Ka-  
nuunapommitus on erittäin vil-  
kasta kaikkialla Ranskan rinta-  
malla. Arvellaan vihollisen val-  
mistavan hyökkäystä samaksi a-  
jaksi kuin brittiläisiä vastaan  
tähdyttävä isku. Paikalliset par-  
tiohyökkäykset on torjuttu. Yh-  
deksän saksalaisten lentokoneita  
on ammuttu maahan.

Brittiläisen armeijan pääkort-  
teerista, Ranska, 13 p. jouluk. —  
Brittiläiset ovat nähtävästi estä-  
neet kruununprinssi Ruprechtin  
kauan suunnitteleman yrityksen  
brittiläisten asemien murtamiseksi  
Bullecourtissa. Taistelu jat-  
tuu kiikkeästi, saksalaisten ede-  
lle.

## MINNEAPOLISIN VLEISLAKKO

Kaupunkiin kutsuttu 2,000 so-  
tilasta.

Minneapolis, 12 p. jouluk. —  
Noin 30,000 ihmisiin kuuluvaa  
työläistä tulee jättämään tänään  
työnsä yleislakko alkajais-  
raitoilaiden työsuolun johdosta.  
Yleislakko päätettiin kun saapui  
Washingtonista, D. C., tieto, et-  
tei hallitus tule sekaantumaa  
juttuun, vaikka raitioyhtiöt al-  
koinen työsuolun unionin kuuluvia  
miehiä vastaan vastoin voimassa  
olevaa työsuopimusta.

Kaupungissa aikaisemmin va-  
ralta olleitten 1,500 ”kotikaar-  
tiin” kuuluvan mielisi-sotiaan li-  
säksi on kuvernööri kutsunut  
kolme kompaniaa samaa ”kaar-  
tia” lisää, jotta sotaväkeä Min-  
neapolisissa ja St. Paulia varten on  
2,000 miestä ”kenraali-adjutant-  
ti” Rhinon komppaniossa.

Työntekijäin taholta on uh-  
kailtu, että lakkoon ryhtyneitten  
tilalle tuotetaan rikkuriäyöväkeä.  
Rautatieasemilla uhkaavat työ-  
läiset vhtyä lakkoon myöskin ja  
mahdollisesti tulee kokonaan lii-  
kenne seisautettavaksi. Työsu-  
opimukseen tehneet rautatieläiset  
ja muut työläiset julistivat, että  
he eivät noudata työsuopimusta  
niin kauan kun työläisten per-  
ustuslaillisia oikeuksia sallitaan  
vanasti loukata samalla tavalla  
kuin raitioyhtiöt on tehnyt.

## Venäjän varastot Yh- dysvalloissa myydään

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Washington, 12 p. jouluk. —  
Suurin osa niistä varastoista,  
joita tässä maassa on ostettu  
Venäjän hallituksen nimiin, ase-  
tetaan myytäväksi ja koituvilla  
varoilla suoritetaan laskut, jotka  
johtuvat voimassa olevista Venä-  
jänsotien entisen hallituksen urak-  
kasopimuksista. Venäjän ”lähe-  
tyksissä” ilmoitettiin tänään, että  
velkojien ja urakoitsijain kokous  
pidetään lähitulevaisuudessa, jos-  
sa suunnitellaan menettelytoivoi-  
sta lähemmin.

## Eivät tahtois myöntää työpäivän lyhennystä

Portland, Ore., 12 p. jouluk. —  
West Coast Lumbermens' Asso-  
ciation (Tyvenmeren rannikko-  
alueen puutavaraoparoonien lii-  
to) taikka ainakin huomattava  
osa liiton kuuluvista puutava-  
raoiteilisuuden harjoittajista ovat  
jyrkästi vastustavalla kannalla  
Western Pine Manufacturers'  
Associationin päätökseen nähden  
8-tuntin työpäivälyhennystä,  
jota viime mainittu liitto suosii  
otettavaksi käytäntöön kautta  
maan. Portlandista on joukko  
puutavaraiteilisuuden harjoit-  
tajiä lähtenyt Seattleen, jossa asia  
suhteen jatketaan neuvottele-  
ja tälläisten puutavaraoparoonien  
aikeena kuuluu olevan koet-  
taa voitavansa saada Seattlen  
neuvotteiluissa työntekijät kaik-  
ki pysymään työpäivän lyhentä-  
mistä jyrkästi vastustavalla kan-  
nalla.

## Englannissa sodan vas- tustajat menettävät äänioikeuden

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Lontoo, 12 p. jouluk. — Parla-  
mentin edustajahuone on hyväk-  
synyt ehdotuksen sodan ja veren-  
vuodatuksen omantunnon vaati-  
muksista vastustavilla äänioikeu-  
den riistämistä sodan ajaksi ja  
viideksi vuodeksi sodan jälkeen.

## Sota muodollisesti julistettu Itävallalle

Kaksois-monarkian alamaiset la-  
jitellaan vihollisinaan alama-  
sina epäiltäviin ja ”uskollisiin”

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Saksalaiset ERI ASE-  
MASSA.

Washington, 12 p. jouluk. —  
Julistaessaan tänään muodolli-  
sesti sota-tilan valitukseksi Yh-  
dysvaltojen ja Itävallan välillä,  
presidentti Wilson määritteli, et-  
tä ainoastaan ”vaaralliset” Itä-  
valta-Unkarin alamaiset Yhdys-  
valloissa on eristettävä ja että  
saksalaisia koskevat asetukset ei-  
vät sellaisinaan koske kaikkia  
Itävallan alamaisia. Tosin itä-  
valtalaiset eivät voi saapua maah-  
an tai lähteä maasta ilman eri-  
koista lupaa, mutta Itävallan ala-  
maisten liikkumiselle maan rajo-  
jen sisällä ei aseteta mitään  
rajoituksia. Heitä ei merkitä po-  
liisikirjoihin kuten saksalaisia ja  
he voivat työskennellä useilla  
alueilla ja vyöhykkeillä, jotka  
ovat suljettuja saksalaisille.

Ainostaan sellaiset itävalta-  
laiset, jotka katsotaan epäiltävik-  
si ja epälojalisiksi, vangitaan.

Sotaväkeä annettu  
paperitehtaille

## Deputit eivät kykene pitämään kurissa lakkolaisia.

Salem, 12 p. jouluk. — Kuver-  
nööri Withypombelle on esitetty  
viisi sanasta sanaan samallaista  
anomusta joissa eri paperiteh-  
tainten työläiset (rikkurit) ano-  
vat, että kuvernööri lähettäisi  
sotaväkeä Oregon Cityyn ”suo-  
jelemaan anomusten allekirjoit-  
taneita lakkolaisten pelottelua  
vastaan”. Monet ovat allekir-  
joittaneet nimensä useampaan a-  
nomukseen, jotta anojien luku-  
määrä on saatu nousemaan muu-  
tamaan sataan. Kuvernööri on  
kuitenkin päättänyt, ettei sota-  
väkeä vielä lähetetä lakko-alueel-  
le kun siellä olevat deputit, yh-  
dessä kaupungin poliisiviranomaisten  
kanssa kapt. Kellerin kom-  
pagnossa ovat voineet hallita  
asemaa ja estää suurempia ret-  
telöitä tapahtumasta.

Rikkurien lähettämässä a-  
nomuksessa sanotaan, että paperi-  
tehtainten työläiset menivät lak-  
koon lokakuun 26 päivä, mutta  
sen sen jälestä yhtiöt ovat täy-  
tänneet lakkolaisten paikat te-  
htaissaan ja että näitä uusia työ-  
läisiä vastaan lakossa olevat työ-  
läiset ”hävittäneet, että he ovat  
hävinneet lakon ovat alkaneet  
pelotella taktiikan, jota tavalli-  
nen poliisilaitos ja sheriffin vi-  
rasto ei ole osoittanut kyke-  
neviksi ehkäisemään.” Edelleen  
pyydyttävät rikkurit, että sotaväkeä  
tuotaisiin, ”jotta saataisiin lak-  
kolaisia — joista monet ovat ta-  
vallisia roistoja — pakotetuiksi  
pysymään hokkeileissaan, ellei  
vähä tahdo palata työhön telai-  
siin.”

Portland, Ore., 12 p. jouluk. —  
West Coast Lumbermens' Asso-  
ciation (Tyvenmeren rannikko-  
alueen puutavaraoparoonien lii-  
to) taikka ainakin huomattava  
osa liiton kuuluvista puutava-  
raoiteilisuuden harjoittajista ovat  
jyrkästi vastustavalla kannalla  
Western Pine Manufacturers'  
Associationin päätökseen nähden  
8-tuntin työpäivälyhennystä,  
jota viime mainittu liitto suosii  
otettavaksi käytäntöön kautta  
maan. Portlandista on joukko  
puutavaraiteilisuuden harjoit-  
tajiä lähtenyt Seattleen, jossa asia  
suhteen jatketaan neuvottele-  
ja tälläisten puutavaraoparoonien  
aikeena kuuluu olevan koet-  
taa voitavansa saada Seattlen  
neuvotteiluissa työntekijät kaik-  
ki pysymään työpäivän lyhentä-  
mistä jyrkästi vastustavalla kan-  
nalla.

## Hallitus jatkaa työ- päivää Alaskassa

Sotaministerin vaatimuksesta syr-  
jäytetään voimassa olevat  
lait 8-tuntin työpäivästä.

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Juneau, Alaska, 12 p. jouluk. —  
Sotaministeri Bakerin kehoi-  
tuksesta on kuvernööri I. F.  
Strong aiheessa julistaa Alaskan  
8-tuntin työpäivälain syrjäy-  
tyksi sodan ajaksi kala-tuotan  
non alalla. Kalastusta koskeva  
8-tuntin työpäivälaki hyväksyt-  
tiin lainlaatiakunnan viimeisel-  
lä istuntokaudella ja tulee se voi-  
maan tulevan vuoden alusta,  
mutta kuvernööriin syrjäyttäessä  
sen sodan ajaksi jää kokonaan  
vaikuttamattomaksi siihen saak-  
ka kunnes sota on päättynyt.  
Kuvernööri ovat useat muutkin  
teollisuuden harjoittajat pyytäneet  
käyttämään valtuutetaan so-  
dan aikana työpäivän rajoitusta  
kuten syrjäyttämiseksi, mutta ku-  
vernööri ei ole sellaiseen enen-  
min ryhtynyt. Työväen järjes-  
töt ovat kiivaasti vastustaneet  
sellaista työväen suojelelakien  
poikemista.

Chicago, 12 p. jouluk. — Tääl-  
lä on virallisesti ilmoitettu, että  
Frye Packing Co. se, Seattlella  
lihanpakkauslaitetta harjoittavalle  
yhtiölle on annettu oikeus  
saada tuotteistaan korkeampi  
maksu kuin minkä hallitus on  
määrännyt lihanpakkauslaitok-  
sille rajahinnoiksi, jotka ei saa  
liikevoittoa nostaa 9 prosenttia  
vlemmäksi-entisiä voitoita. Frye-  
komppanialle annettua myönny-  
tystä on hallitusviranomaiset  
puolustaneet sillä, että vhtiö su-  
reksi osaksi myös tuotteensa su-  
rastaan kuluttajille, jolloin sen  
on saatava sama hinta kuin  
muutkin vähittäisiin myyjät.

(Yhtiön lihanpakkauslaitoksel-  
la Seattlella on vallinnut työtret-  
telöitä, jotka nekin ovat aiheut-  
taneet ”lisä kuluja”, joita tarvi-  
taan peittää.)

## Porvarit ovat porvarei- ta kaikkialla

(True translation filed with the Postmaster  
at Astoria, Oregon, December 13, 1917, as  
required by the Act of Congress October  
15th, 1917.)

Sydney, N. S. W. Aust., 12 p.  
jouluk. — Sydneysissä puutetta  
kärsivien työläisten vaimojen ja  
lasten auttamiseksi toimeeno-  
annus yleisessä keräyksessä, huol-  
limatta siitä, että kaupungeissa  
vähävaraisemien kesken vallit-  
seva talondellinen ahdinkotila  
saatiin ainoastaan noin 2,000  
puntaa. Tulos oli merkittävä  
niemi verraten summiin, joita  
kaupungeista on saatu kerätty.  
Australiassa sotajoukkojen avus-  
tamiseksi kerättyä 834,500 pun-  
taa. Belian hädänalaisille 687,  
000 puntaa, punaselle ristille 577,  
000 puntaa. Ranskan hädänalai-  
sille 255,000, nuorten miesten  
kristilliselle yhdistykselle sota-  
tarpeuksiin 244,000 ja moniin  
muihin sotakehävöksiin nousten  
summa yht. oli 3 milj. puntaa.  
Porvarilliset lehdet selittävät tu-  
loksen olevan syvä sen että ne  
kansainvalat ”joillaisiin” sota-  
kansaaloit, joilla olisi ”jotakin  
antamista” ovat kyllästyneet  
australialaisten työmiesten lak-  
koihin niin, että antavat mie-  
lummii työläisiin lukutuovien  
naisten ja lasten nähdä nalkää.

Omaha, Neb., 12 p. jouluk. —  
Frank L. Hallen, Nebraskan yli-  
opistohallinnon presidentti erosi  
tänään kiivaiden hyökkäysten  
johdosta, joita oli tehty häntä  
vastaan muka saksalaismielisyys-  
destä.

Viisi I. W. W. liiton jäsentä  
vhtyi tänään armeijaan Oma-  
hassa.

## Hirttivät neekerin

Rock Springs, Wyo., 12 p.  
jouluk. — Tuntemattoman nee-  
kerin, jota syytettiin naisten ah-  
distamisesta Blairtownissa, Rock  
Springsin etukaupungissa ja si-  
tä syytä oli viety vankilaan, ot-  
ti vankilasta 25 miestä käsittävä  
joukko ja hirtti hänet pitemmit-  
tä kuulusteluilla.

## ISO VILJASÄILIÖ PALANUT

Blackwell, Okla., 12 p. jouluk. —  
Tuntemattomista syistä irti  
päässyt tuli poltti tänään Black-  
well Mill & Elevator Co:n usei-  
ta tuhansia bushelia viljaa sisäl-  
tävä säiliö. Vahinko arvioi-  
daan \$100,000.

## Naiset tekivät mie- lenosotus matkan kongressiin

Washington, 12 p. jouluk. —  
Noin neljä sataa naisedustajaa,  
jotka ovat täällä osanottajina  
49:een National Woman Suff-  
rage liiton vuosikokoukseen,  
marssi tänään kovassa lumipy-  
ryssä Kapitolin, jonka naiset  
valtasivat. Naiset tunkeutuivat  
senaattorien ja kongressi-  
konttoreihin, joissa kussakin pi-  
dettiin äänioikeuskokouksia. Niitä  
edustajia, jotka olivat olleet  
suosittuja naisten äänioikeudel-  
le kiitettiin, kun taas äänioikeu-  
ta vastustaneille senaattoreille ja  
kongressimiehille tehtiin muistut-  
uksia ja heitä kehoitettiin täst-  
edes korjaamaan erheellisiä suh-  
tautumistaan naisten äänioikeus-  
kysymykseen.

New Yorkin valtion naisedus-  
tajat tunkeutuivat senaattori  
Caidersin konttoriin, jossa sitten  
juhlittiin yhdessä naisten äänioi-  
keuden voittoa New Yorkin  
valtiossa. Illinoisin edustajat  
kokoutuivat kongressin suureen  
juhlasaliin, jossa pidettiin mie-  
lenosotuksellisia puheita äänioi-  
keuden puolesta, ja vaadittiin,  
että 65:s kongressi nyt lopulta  
ki hyväksyisi esityksen äänioi-  
keuden laajentamiseksi naisille  
yli maan. Läsnä oli useita kon-  
gressimiehiä ja arvioiti sena-  
toreita. Kunkin valtion edusta-  
jat kantoivat omia voimalausei-  
tään ja esille tuotiin se seikka,  
että naiset jo nykyään valitsivat  
yhdessä viidenneksen kaikista kon-  
gressimiehistä, enempi kuin puolet  
senaattoreista ja yli kaksi-  
viidennestä presidentin valitsija-  
miehistä.